



中国英语教学网授课教材
<http://www.wmmenglish.net>

新视野

NEW HORIZON
COLLEGE ENGLISH

大学英语 读写教程 学习手册

主编 万之 邹小娟

中央民族大学出版社

2



中国英语教学网授课教材
<http://www.wmmenglish.net>

新视野

NEW HORIZON
COLLEGE ENGLISH

大学英语

读写教程

学习手册

主 编：万 之 邹小娟
副 编：许 敏 林 丽
编 委：邱 阳 陈芸芸
冉继军 江兴隆

康邵银
杨 敏

2

图书在版编目(CIP)数据

新视野大学英语学习手册/万之编著. —北京:中央民族大学出版社,2002.10

ISBN 7-81056-719-5

I. 新... II. 万... III. ①英语—阅读教学—高等学校—自学参考资料②英语—写作—高等学校—自学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 076163 号

新视野大学英语学习手册(2)

中央民族大学出版社出版

新华书店经销

文字六〇三厂印刷

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 34 字数 960 千字

2002 年 9 月第 1 版 2002 年 9 月第 1 次印刷

印数 1—10000 册

ISBN 7 - 81056 - 719 - 5/H · 78

(全两册)定价:34.00 元

前言

《新视野大学英语》是教育部“面向 21 世纪振兴行动计划”的重点工程“新世纪网络课程建设工程”项目之一。该教材编写严谨,题材广泛,内容丰富,国内高校纷纷选用。由于该教材选材涉及文化习俗、伦理道德、信息技术、科学教育、社会焦点等各个方面,学习起来会有一定的难度。为了帮助同学们在最短的时间内更好地掌握每课内容,提高学习效率,我们组织了一些教学经验丰富的高校教师,精心编写了该书的配套学习辅导书《新视野大学英语学习手册》。该书主要由以下栏目组成:

*** 课文参考译文** 提供了每篇课文的汉语译文,供同学们对照原文理解每一词、每一句,更好地掌握课文内容。

*** 难句解析** 我们从每篇课文中精选了疑难句子,从结构和句意等方面进行详细解析,帮助同学们扫清课文阅读过程中的障碍。

*** 课文背景知识** 由于该教材均选自英、美原著,题材广泛,背景复杂,我们编写了“课文背景知识”,帮助同学们更好地掌握文章的中心思想和精髓,拓宽知识面。

*** 阅读技巧** 新《大学英语教学大纲》将培养学生的阅读能力作为重点。因此,我们将 Section B 中的阅读技巧译成中文,帮助同学们掌握一定的阅读技巧,提高阅读能力。

*** 重点词汇讲解与记忆技巧** 我们根据新的《大学英语教学大纲》和《四、六级考试大纲》,从每篇课文中筛选出一些重点词汇,从记忆技巧、常用短语,使用方法等方面进行了详细讲解,以利于同学们更好地掌握课文,同时也扩大了词汇量。

* **易错易混词语辨析** 我们在学习课文中的某一生词时,就会联想到它的同义词或易混词,往往会感到茫然不解。我们针对这一问题,编写了“易错易混词语辨析”栏目,对这些词的含义和使用方法进行了辨析。

* **课文练习答案与详解** 本栏目不仅提供了各课所有练习的答案,还对重点和难点题目进行了详细解答。

为了帮助同学们将课文知识学习和四、六级考试结合起来,我们在每单元的 **Section A** 后特设了以下三个四、六级考试专栏:

* **四(六)级历年真题演练与讲评** 同学们在此可以试作最新的四(六)级真题,切身体会近几年考题的难易度,然后对照所提供的答案详解,提高自己的解题能力。

* **四(六)级历年作文真题剖析与写作技巧指导** 作文一直是四(六)级考试的难点。因此,我们编写了历年作文真题剖析和模拟作文,还提供了写作指导和参考范文。通过这一系列的指导和演练,以期达到提高写作水平的目的。

* **四(六)级达标预测试题与答案详解** 这里所提供的预测试题包括语法与词汇、阅读理解、完形填空、简短问答、英译汉等项目,其难易度与四(六)级相近,请同学们先试做再参看详细解答,以加强自己的薄弱环节。

衷心希望本学习手册能给同学们以帮助,也希望同学们多提宝贵意见。

编者

2002年9月

Contents

目 录

Unit 1

Section A Time-Conscious Americans

- 一、课文译文难句解析(对照编排) (1)
- 二、课文背景知识 (5)
- 三、阅读技巧 (5)
- 四、重点词汇讲解与记忆技巧 (5)
- 五、易错易混词语辨析 (9)
- 六、课文练习答案与详解 (10)
- 七、四级历年真题演练与讲评 (16)
 - 1. 2002 年 6 月四级考试真题(阅读部分) (16)
 - 2. 2002 年 6 月四级考试真题(阅读部分)答案与解析 (19)
- 八、写作技巧指导与历年作文真题剖析 (22)
 - 1. 2002 年 1 月四级考试真题作文指导 (22)
 - 2. 四级模拟作文 (23)
- 九、四级达标预测与详解 (23)
 - 1. 四级达标预测(阅读理解部分) (23)
 - 2. 四级达标预测详解 (26)

Section B Culture Shock

- 一、课文译文难句解析(对照编排) (28)
- 二、课文背景知识 (32)
- 三、重点词汇讲解与记忆技巧 (32)
- 四、易错易混词语辨析 (34)
- 五、课文练习答案与详解 (36)

Section C Adjustment to a New Culture

- 一、课文译文难句解析(对照编排) (38)
- 二、课文背景知识 (41)

三、重点词汇讲解与记忆技巧	(41)
四、易错易混词语辨析	(43)
五、课文练习答案与详解	(43)

Unit 2

Section A Environmental Protection Throughout the World

一、课文译文难句解析(对照编排)	(46)
二、课文背景知识	(51)
三、阅读技巧	(51)
四、重点词汇讲解与记忆技巧	(52)
五、易错易混词语辨析	(56)
六、课文练习答案与详解	(56)
七、四级历年真题演练与讲评	(63)
1. 2002 年 6 月四级考试真题(简短问答部分)	(63)
2. 2002 年 6 月四级考试真题答案与解析	(64)
八、写作技巧指导与历年作文真题剖析	(65)
1. 2001 年月 1 月四级考试真题作文指导	(65)
2. 四级模拟作文	(66)
九、四级达标预测与详解	(67)
1. 四级达标预测	(67)
2. 四级达标预测详解	(69)

Section B Green Spaces in Cities

一、课文译文难句解析(对照编排)	(74)
二、课文背景知识	(77)
三、重点词汇讲解与记忆技巧	(77)
四、易错易混词语辨析	(79)
五、课文练习答案与详解	(80)

Section C Earth-a Living Planet

一、课文译文难句解析(对照编排)	(82)
二、重点词汇讲解与记忆技巧	(85)

三、易错易混词语辨析	(87)
四、课文练习答案与详解	(88)

Unit 3

Section A Marriage Across the Nations

一、课文译文难句解析(对照编排)	(89)
二、课文背景知识	(94)
三、阅读技巧	(95)
四、重点词汇讲解与记忆技巧	(95)
五、易错易混词语辨析	(99)
六、课文练习答案与详解	(100)
七、四级历年真题演练与讲评	(106)
1. 2002 年 1 月四级考试真题(词汇部分)	(106)
2. 2002 年 1 月四级考试真题答案与解析	(108)
八、写作技巧指导与历年作文真题剖析	(113)
1. 2000 年 1 月四级考试真题作文指导	(113)
2. 四级模拟作文	(114)
九、四级达标预测与详解	(115)
1. 四级达标预测(英译汉部分)	(115)
2. 四级达标预测详解	(115)

Section B Rich Meeting His Future Mother-in-law

一、课文译文难句解析(对照编排)	(117)
二、课文背景知识	(121)
三、重点词汇讲解与记忆技巧	(121)
四、易错易混词语辨析	(123)
五、课文练习答案与详解	(124)

Section C Finding a Marriage Partner

一、课文译文难句解析(对照编排)	(126)
二、课文背景知识	(129)
三、重点词汇讲解与记忆技巧	(129)

四、易错易混词语辨析	(131)
五、课文练习答案与详解	(131)

Unit 4

Section A Studying Abroad

一、课文译文难句解析(对照编排)	(133)
二、课文背景知识	(137)
三、阅读技巧	(137)
四、重点词汇讲解与记忆技巧	(138)
五、易错易混词语辨析	(142)
六、课文练习答案与详解	(142)
七、四级历年真题演练与讲评	(149)
1. 2002 年 1 月四级考试真题(选词填空部分)	(149)
2. 2002 年 1 月四级考试真题答案与解析	(150)
八、写作技巧指导与历年作文真题剖析	(152)
1. 1999 年 1 月四级考试真题作文指导	(152)
2. 四级模拟作文	(153)
九、四级达标预测与详解	(154)
1. 四级达标预测(选择题部分)	(154)
2. 四级达标预测详解	(157)

Section B Experiences in Exile

一、课文译文难句解析(对照编排)	(161)
二、课文背景知识	(164)
三、重点词汇讲解与记忆技巧	(164)
四、易错易混词语辨析	(166)
五、课文练习答案与详解	(166)

Section C My First Day Abroad

一、课文译文难句解析(对照编排)	(169)
二、重点词汇讲解与记忆技巧	(172)
三、易错易混词语辨析	(173)

四、课文练习答案与详解	(174)
-------------------	-------

Unit 5

Section A Weeping for My Smoking Daughter

一、课文译文难句解析(对照编排)	(176)
二、课文背景知识	(182)
三、阅读技巧	(182)
四、重点词汇讲解与记忆技巧	(184)
五、易错易混词语辨析	(188)
六、课文练习答案与详解	(190)
七、四级历年真题演练与讲评	(198)
1. 2001 年 6 月四级考试真题(阅读部分)	(198)
2. 2001 年 6 月四级考试真题答案与解析	(200)
八、写作技巧指导与历年作文真题剖析	(202)
1. 1998 年 1 月四级考试真题作文指导	(202)
2. 四级模拟作文	(203)
九、四级达标预测与详解	(204)
1. 四级达标预测(阅读理解部分)	(204)
2. 四级达标预测详解	(207)

Section B Stop Spoiling Your Children

一、课文译文难句解析(对照编排)	(209)
二、课文背景知识	(215)
三、重点词汇讲解与记忆技巧	(216)
四、易错易混词语辨析	(217)
五、课文练习答案与详解	(218)

Section C What Is in Larry's Mind?

一、课文译文难句解析(对照编排)	(221)
二、课文背景知识	(224)
三、重点词汇讲解与记忆技巧	(224)
四、易错易混词语辨析	(226)

五、课文练习答案与详解	(227)
-------------------	-------

Unit 6

Section A As His Name Is, So Is He!

一、课文译文难句解析(对照编排)	(231)
二、课文背景知识	(234)
三、重点词汇讲解与记忆技巧	(234)
四、易错易混词语辨析	(242)
五、课文练习答案与详解	(244)
六、四级历年真题演练与讲评	(252)
1. 2001 年 1 月四级考试真题(词汇部分)	(252)
2. 2001 年 1 月四级考试真题答案与解析	(255)
七、写作技巧指导与历年作文真题剖析	(260)
1. 1997 年 1 月四级考试真题作文指导	(260)
2. 四级模拟作文	(261)
八、四级达标预测与详解	(262)
1. 四级达标预测(完形填空部分)	(262)
2. 四级达标预测详解	(262)

Section B Judge by Appearances

一、课文译文难句解析(对照编排)	(264)
二、课文背景知识	(268)
三、重点词汇讲解与记忆技巧	(268)
四、易错易混词语辨析	(274)
五、课文练习答案与详解	(277)

Section C The Pain in Wearing High Heels

一、课文译文难句解析(对照编排)	(280)
二、课文背景知识	(283)
三、重点词汇讲解与记忆技巧	(283)
四、易错易混词语辨析	(285)

Unit 7

Section A Lighten Your Load and Save Your Life

一、课文译文难句解析(对照编排)	(287)
二、课文背景知识	(294)
三、阅读技巧	(294)
四、重点词汇讲解与记忆技巧	(296)
五、易错易混词语辨析	(299)
六、课文练习答案与详解	(300)
七、四级历年真题演练与讲评	(309)
1. 2001 年 1 月四级考试真题(阅读部分)	(309)
2. 2001 年 1 月四级考试真题答案与解析	(312)
八、写作技巧指导与历年作文真题剖析	(314)
1. 1996 年 1 月四级考试真题作文指导	(314)
2. 四级模拟作文	(315)
九、四级达标预测与详解	(316)
1. 四级达标预测(阅读理解部分)	(316)
2. 四级达标预测详解	(319)

Section B Are You a Workaholic?

一、课文译文难句解析(对照编排)	(321)
二、课文背景知识	(327)
三、重点词汇讲解与记忆技巧	(327)
四、易错易混词语辨析	(329)
五、课文练习答案与详解	(330)

Section C How Well Do You Handle Daily Stress?

一、课文译文难句解析(对照编排)	(333)
二、课文背景知识	(337)
三、重点词汇讲解与记忆技巧	(337)
四、易错易混词语辨析	(339)
五、课文练习答案与详解	(341)

Unit 8

Section A There's a Lot More to Life than a Job

一、课文译文难句解析(对照编排)	(344)
二、课文背景知识	(351)
三、阅读技巧	(352)
四、重点词汇讲解与记忆技巧	(353)
五、易错易混词语辨析	(360)
六、课文练习答案与详解	(361)
七、四级历年真题演练与讲评	(370)
1. 2000 年 6 月四级考试真题(阅读部分)	(370)
2. 2000 年 1 月四级考试真题答案与解析	(373)
八、写作技巧指导与历年作文真题剖析	(374)
1. 1995 年 1 月四级考真题作文指导	(374)
2. 四级模拟作文	(375)
九、四级达标预测与详解	(376)
1. 四级达标预测(完形填空部分)	(376)
2. 四级达标预测详解	(379)

Section B What Youngsters Expect in Life

一、课文译文难句解析(对照编排)	(381)
二、课文背景知识	(388)
三、重点词汇讲解与记忆技巧	(389)
四、易错易混词语辨析	(392)
五、课文练习答案与详解	(394)

Section C What Life Is like When Out of Work

一、课文译文难句解析(对照编排)	(397)
二、课文背景知识	(401)
三、重点词汇讲解与记忆技巧	(401)
四、易错易混词语辨析	(404)
五、课文练习答案与详解	(406)

Unit 9

Section A Stop Brain Drain

一、课文译文难句解析(对照编排)	(408)
二、课文背景知识	(418)
三、阅读技巧	(418)
四、重点词汇讲解与记忆技巧	(419)
五、易错易混词语辨析	(424)
六、课文练习答案与详解	(426)
七、四级历年真题演练与讲评	(435)
1. 2000 年 6 月四级考试真题(阅读部分)	(435)
2. 2000 年 6 月四级考试真题答案与解析	(438)
八、写作技巧指导与历年作文真题剖析	(439)
1. 1994 年 1 月四级考试真题作文指导	(439)
2. 四级模拟作文	(440)
九、四级达标预测与详解	(441)
1. 四级达标预测(阅读理解部分)	(441)
2. 四级达标预测详解	(444)

Section B Borderline Ridiculousness

一、课文译文难句解析(对照编排)	(446)
二、课文背景知识	(452)
三、重点词汇讲解与记忆技巧	(452)
四、易错易混词语辨析	(455)
五、课文练习答案与详解	(456)

Section C We Share the Same Heritage

一、课文译文难句解析(对照编排)	(459)
二、课文背景知识	(462)
三、重点词汇讲解与记忆技巧	(462)
四、易错易混词语辨析	(465)
五、课文练习答案与详解	(467)

Unit 10

Section A Reports on Britain Under the Bombs

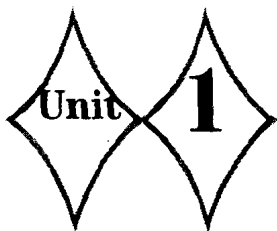
一、课文译文难句解析(对照编排)	(469)
二、课文背景知识	(474)
三、阅读技巧	(475)
四、重点词汇讲解与记忆技巧	(476)
五、易错易混词语辨析	(483)
六、课文练习答案与详解	(485)
七、四级历年真题演练与讲评	(495)
2000年6月四级考试真题及解析(英译汉部分)	(495)
八、写作技巧指导与历年作文真题剖析	(496)
1. 1993年1月四级考试真题作文指导	(496)
2. 四级模拟作文	(497)
九、四级达标预测与详解	(498)
1. 四级达标预测(词汇部分)	(498)
2. 四级达标预测详解	(500)

Section B Forty-Three Seconds over Hiroshima

一、课文译文难句解析(对照编排)	(505)
二、课文背景知识	(509)
三、重点词汇讲解与记忆技巧	(510)
四、易错易混词语辨析	(513)
五、课文练习答案与详解	(514)

Section C Narrow Escape

一、课文译文难句解析(对照编排)	(517)
二、课文背景知识	(522)
三、重点词汇讲解与记忆技巧	(522)
四、易错易混词语辨析	(525)
五、课文练习答案与详解	(527)



本单元栏目索引

Section A Time-Conscious Americans

一、课文译文与难句解析(对照编排)	(1)	2. 2002 年 6 月四级考试真题(阅读部分)答案与解析	(19)
二、课文背景知识	(5)	八、写作技巧指导与历年作文真题剖析	(22)
三、阅读技巧	(5)	1. 2002 年 1 月四级考试真题作文指导	(22)
四、重点词汇讲解与记忆技巧	(5)	2. 四级模拟作文	(23)
五、易错易混词语辨析	(9)	九、四级达标预测与详解	(23)
六、课文练习答案与详解	(10)	1. 四级达标预测(阅读理解部分)	(23)
七、四级历年真题演练与讲评	(16)	2. 四级达标预测详解	(26)
1. 2002 年 6 月四级考试真题(阅读部分)	(16)		

Section B Culture Shock

一、课文译文与难句解析(对照编排)	(28)	四、易错易混词语辨析	(34)
二、课文背景知识	(32)	五、课文练习答案与详解	(36)
三、重点词汇讲解与记忆技巧	(32)		

Section C Adjustment to a New Culture

一、课文译文与难句解析(对照编排)	(38)	四、易错易混词语辨析	(43)
二、课文背景知识	(41)	五、课文练习答案与详解	(43)
三、重点词汇讲解与记忆技巧	(41)		

Section

A

Time-Conscious Americans

一、课文译文与难句解析(对照编排)

时间观念强的美国人

美国人认为没有人会停止不前。[American believes no one stands still.
Paraphrase: American think that no one keeps motionless and every moves forward. stand 在这儿是系动词,意为停止,保持不动。系动词后接形容词或者类似

形容词的短语。类似的有: *The sun rises red.* 太阳升起来, 红彤彤的。 *Mary remains silent.* 玛丽保持沉默。 *The children in the classroom keep quiet.* 教室里的孩子安安静静的。] 如果你不思进取, 就会落伍。这种态度造就了一个决心投身于研究、实验和探索的民族。时间是美国人注意节约的两个要素之一, 另一个则是劳力。

美国人说: “只有时间才能支配我们。” [*We are slave to nothing but the clock.* Paraphrase: *We are controlled only by time.* slave: n. one who is abjectly subservient to a specified person or influence 奴隶般受控的人, 卑贱地屈服于某个特定的人或某种特定影响的人 e. g. *I was still the slave of education and prejudice.* — Edward Gibbon 我受教育和偏见的影响还很深。—爱德华·吉本 slave to sth.: one who is completely influenced or dominated by sth. 完全受他人或事物支配的人; 受控制的人 a slave to smoke 烟鬼 a slave to drink 酒鬼 nothing but: only 仅仅; 只 e. g. *They are nothing but paper tigers.* 他们不过是纸老虎。] ”人们似乎是把时间当作一个几乎是实实在在的东西来对待的。我们安排时间、节约时间、浪费时间、挤抢时间、消磨时间、缩减时间、对时间的支配作出解释; 我们还要因时间而收取费用。时间是一种宝贵的资源。许多人都深感一生短暂。 [*Many people have rather acute sense of the shortness of each lifetime.* Paraphrase: Many people are keenly aware that life is short. acute sense: 敏锐的感觉。] 一旦人生的沙漏中的沙粒流尽, [*Once the sands have run out of a person's hourglass, hourglass:* n. an instrument for measuring time, consisting of two glass chambers connected by a narrow neck and containing a quantity of sand, mercury, or another flowing substance that trickles from the upper chamber to the lower in a fixed amount of time, often one hour. 沙漏; 滴漏用于计时的仪器, 由两个玻璃盒组成, 中由一细颈相连, 盒内装有一定量的沙子、水银或其他流动物质, 这些物质在一固定量的时间里, 通常为一个小时, 从上方的盒内慢慢流入下方的盒子中。] 就再也无法复原。所以我们希望每一分钟都过得有意义。

外国人对美国的第一印象很可能就是: 每个人都显得匆匆忙忙——常常是处于压力之下。城里人看上去总是在匆匆地赶往他们要去的地方, 在商店里焦躁不安地指望店员能马上来为他们服务, 或者为了想赶快买完东西, 用肘来推搡他人。白天人人都急急忙忙地吃饭则部分地体现了这个国家的生活节奏。工作时间被认为是宝贵的。在公共用餐场所, 人们等着别人吃完, 这样可以轮到他们, 以按时赶回去工作。你还会发现汽车司机开车很冒失, 人们推搡着在你身边过去。你会怀念起微笑、简短的对话及与陌生人的闲谈来。 [*You will miss smiles, brief conversations, and small exchanges with strangers.* Paraphrase: As every American is time-conscious, smiles and brief conversations and small exchanges are no longer common in daily life, you will feel the lack of them. brief: adj. short in time, duration, length, or extent 简单的; 短暂的; 简洁的; 简短的 e. g. a cold and brief welcome 冷淡而简短的欢迎。make a brief visit 作短暂的访问。] 不要觉